

Povzetek odločbe Komisije
z dne 23. januarja 2008
o združljivosti koncentracije s skupnim trgom in delovanjem Sporazuma EGP

(Zadeva št. COMP/M.4781 – Norddeutsche Affinerie/Cumerio)

(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

(2008/C 161/08)

Komisija je 23. januarja 2008 na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 z dne 20. januarja 2004 o nadzoru koncentracij podjetij⁽¹⁾ in zlasti člena 8(1) navedene uredbe sprejela odločbo glede združitve. Različica celotne odločbe, ki ni zaupna, je na voljo v verodostojnem jeziku zadeve in v delovnih jezikih Komisije na spletni strani Generalnega direktorata za konkurenco na naslednjem naslovu:

http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. POVZETEK

1. Komisija je 30. julija 2007 prejela prigrasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 139/2004 („Uredba ES o združitvah“), s katero podjetje Norddeutsche Affinerie („NA“, Nemčija) z javno ponudbo za odkup z dne 27. junija 2007 pridobi nadzor nad celotnim podjetjem Cumerio S.A. („Cumerio“, Belgija) v smislu člena 3(1)(b) Uredbe ES o združitvah.
 2. NA je nemška delniška družba s proizvodnimi zmogljivostmi v Hamburgu, Emmerichu in Lünenu (Nemčija). NA proizvaja bakrene katode (v Hamburgu in Lünenu). Bakrene katode nato predeluje v bakrene palice (v Hamburgu in Emmerichu) in profilne oblike (pogače in gredice v Hamburgu). V spodnjem delu proizvodne verige profilnih oblik je NA prek svoje podružnice Prymetall GmbH & Co. KG („Prymetall“) v Stolbergu (Nemčija) dejavna tudi v proizvodnji in prodaji bakrenih polizdelkov. V spodnjem delu proizvodne verige bakrenih palic Prymetall proizvaja profilirane žice. Poleg tega ima NA (posredno, prek podjetja Prymetall) 50-odstotni delež v podjetju Schwermetall Halbzeugwerk GmbH & Co. KG („Schwermetall“, Nemčija), ki proizvaja profilne oblike in predvaljane trakove. Drug partner v podjetju JV Schwermetall je Wieland Werke AG („Wieland“, Nemčija), ki je tudi proizvajalec profilnih oblik (samo za lastno notranjo predelavo) in bakrenih polizdelkov ter bakrenih končnih izdelkov. Podjetji Wieland in Prymetall profilne oblike in predvaljane trakove kupujeta od podjetja Schwermetall. Nazadnje ima NA 60-odstotni delež v podjetju Deutsche Giessdraht GmbH („Deutsche Giessdraht“, Nemčija), ki proizvaja bakrene palice, in ga nadzira skupaj s podjetjem Corporacion Nacional del Cobre de Chile („Codelco“, Čile), ki ima v lasti preostali 40-odstotni delež.
 3. Cumerio je belgijska delniška družba s proizvodnimi zmogljivostmi v Oleni (Belgija), Pirdopu (Bolgarija), Avellinu (Italija) in prek svoje podružnice Swiss Advanced Materials AG v Yverdon-les-Bainsu (Švica). Cumerio proizvaja bakrene katode (Olen, Pirdop), bakrene palice (Olen, Avellino) in profilne oblike (pogače in gredice v Oleni) ter
4. Avstrijski holding A-TEC Industries AG („A-TEC“), mednarodna industrijska skupina, ki deluje na področjih pogonskih sistemov, projektiranja tovarniških objektov, strojnih orodij in metalurgije, ima 13,75-odstotni delež v družbi NA ter 25-odstotni delež in eno delnico v podjetju Cumerio. A-TEC je 100-odstotni lastnik podjetja Montanwerke Brixlegg AG („Brixlegg“), ki je glavni tekmeč podjetij NA in Cumerio na področju profilnih oblik.
 5. V predlagani transakciji si je družba NA z javno ponudbo za odkup vseh uveljavljajočih se delnic, možnosti in nakupnih bonov pridobila izključni nadzor nad podjetjem Cumerio.
 6. Da bi Komisija v prvi fazi lahko opustila vse morebitne resne dvome, so stranke 28. avgusta 2007 predložile predlog za korektivni ukrep, s katerim so v prodajo ponudile celotno poslovno področje profilnih oblik podjetja Cumerio.
 7. Preskus trga predloga za korektivni ukrep je bil precej negativen. Glede na podatke, ki jih je imela Komisija na razpolago v prvi fazi, je sklenila, da dvomov o morebitnih enostranskih učinkih na trgu(-ih) profilnih oblik ni mogoče opustiti. Komisija se je zato 18. septembra 2007 odločila, da bo sprožila drugo fazo preiskave.
 8. Druga faza tržne preiskave je pokazala, da bo položaj novega pravnega subjekta na prodajnem trgu profilnih oblik v EGP ostal pod konkurenčnim pritiskom notranjih proizvajalcev profilnih oblik in kupcev profilnih oblik, ki se lahko vključijo v zgornji del tržne verige. Poleg tega je na podlagi značilnosti trga profilnih oblik, njegove strukture,

⁽¹⁾ ULL 24, 29.1.2004, str. 1.

omejitev zaradi presežne zmogljivosti in konkurenčnega pritiska spodnjih delov tržne verige bakrenih polizdelkov ugotovljeno, da transakcija ne bo bistveno ovirala učinkovite konkurence na trgu profilnih oblik v EGP. Glede na to novi pravni subjekt ne bo zmožen izvajati uspešne strategije izključitve v spodnjih delih tržne verige bakrenih polizdelkov.

9. Zato se predlaga, da se izda odločba o potrditvi v skladu s členom 8(1) Uredbe ES o združitvah.

II. OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

A. UPOŠTEVNI PROIZVODNI TRGI

10. Področje dejavnosti, na katero vpliva predlagana transakcija, je industrija bakra.

1. Industrija bakra

11. Baker je naravni izdelek, ki se pridobiva iz bakrove rude. Ko bakrovo rudo izkopljejo v rudniku bakra, jo v objektih za predelavo obogatijo v bakrov koncentrat. Bakrov koncentrat in odpadni baker se uporabljata za proizvodnjo bakrenih katod. Za izpolnjevanje standarda Londonske borze kovin (LME) „stopnje A“ za bakrene katode, ki je najpogosteje uporabljen standard v mednarodni trgovini, morajo imeti katode vsaj 99,9935-odstotno vsebnost bakra in določeno najvišjo raven različnih nečistoč, kot so srebro, svinec, fosfor in druge, katerih delež je 0,0065-odstotni ali manjši. Katode, ki niso certificirane po standardu LME, so katode slabše kakovosti. LME je vodilni svetovni trgovinski trg za baker. „Cena LME“ se zato obravnava kot „svetovna cena bakra“.
12. Bakrene katode so glavna surovina za proizvodnjo bakrenih palic in profilnih oblik.
13. Bakrena palica je tanek, dolg in okrogel kos bakra, ki se običajno proizvaja s premerom 8 mm. Bakrena palica je glavna osnovna surovina za električne kable, kable za napeljavno in komunikacijske kable ter žice. Bakrene palice se lahko tudi predelujejo naprej, na primer v vlečene in profilirane žice, profile in kepe.
14. Obstajata dve različni vrsti profilnih oblik: gredice in pogače. Gredice so profilne oblike okroglega prereza s premerom od 100 do 800 mm in so dolge približno 600 mm. Pogače so bakrene oblike pravokotnega prereza in so težke do 25 ton. Bakrene gredice se dodatno preoblikuje v cevi, drogove in profile, bakrene pogače pa so osnovna surovina za predvaljane trakove in druge valjane bakrene materiale.
15. Dejavnosti strank se prekrivajo pri proizvodnji odpadnega bakra, bakrenih katod, stranskih proizvodov plavljenja

bakra in elektrolize, bakrenih palic in profilnih oblik. Čeprav podjetje Cumerio ni proizvajalec bakrenih izdelkov iz profilnih oblik za spodnji del tržne verige, bodo ti trgi analizirani glede na enostranske in vertikalne učinke na trgu bakrenih oblik.

2. Odpadni baker

Opredelitev proizvodnega trga

16. Komisija v prejšnjih odločbah navaja, da je proizvodni trg odpadnega bakra samostojen. Tržna raziskava je potrdila obstoj samostojnega proizvodnega trga odpadnega bakra.
17. Eden od anketirancev v tržni raziskavi je trdil, da bi bilo prečiščevanje odpadnega bakra na podlagi tako imenovanega dogovora o prečiščevanju za ustrezno pristojbino lahko samostojen proizvodni trg, ločen od trga odpadnega bakra.
18. Tržna raziskava je pokazala, da odpadni baker kot surovino uporabljajo ne samo proizvajalci profilnih oblik, ampak vsi prečiščevalci bakra v EGP in zunaj njega. Z odpadnim bakrom se na veliko trguje. Tržna raziskava je potrdila, da je prečiščevanje odpadnega bakra za plačilo ustrezne pristojbine eden od več načinov donosnega odstranjevanja odpadnega bakra. Zato Komisija ugotavlja, da je plačevanje pristojbine za prečiščevanje z vidika povpraševanja zamenljivo s prodajo odpadnega materiala prečiščevalcem in po možnosti trgovcem z odpadnim materialom.

Opredelitev geografskega trga

19. Tržna raziskava je potrdila, da dobavitelji in trgovci odpadnega bakra ta odpadni material prodajajo po vsem svetu in da številni kupci odpadnega materiala iz EGP kupujejo tudi od virov zunaj EGP.

3. Bakrene katode

Opredelitev proizvodnega trga

20. Ker obravnavana transakcija ne povzroča nobenih pomslekov glede konkurence na proizvodnem trgu katod, vprašanje, ali katode stopnje LME in katode slabše kakovosti pomenijo enoten proizvodni trg ali jih je treba razlikovati, lahko glede na prejšnje odločbe Komisije ostane odprto.

Opredelitev geografskega trga

21. Glede opredelitve geografskega trga so anketiranci v tržni raziskavi, ki jo je o obravnavani transakciji opravila Komisija, skladno s prejšnjimi odločbami Komisije potrdili, da se z bakrenimi katodami trguje po vsem svetu.

4. Bakrene palice

Opredelitev proizvodnega trga

22. Bakrene palice se lahko proizvajajo v dveh različnih postopkih: (i) s kontinuirnim litjem in valjanjem ali (ii) z direktnim litjem. Medtem ko se bakrene palice proizvajajo z različnimi premeri od 8 do 25 mm, ima 95 % vseh v Evropi proizvedenih bakrenih palic premer 8 mm, kar je standardna mera.
23. Priglasitelj meni, da je trg proizvodnje in dobave bakrenih palic enotni ustrežni upoštevni trg in da ni treba razlikovati med omenjenima proizvodnima postopkoma ali različnimi premeri. To je v skladu s prejšnjimi odločbami Komisije.
24. Tržna raziskava kaže, da je zamenljivost bakrenih palic, proizvedenih (i) s kontinuirnim litjem in valjanjem ali (ii) z direktnim litjem z vidika povpraševanja pretežno enostranska.
25. Glede morebitne nadaljnje razdelitve po različnih premerih bakrenih palic od 8 do 25 mm je tržna raziskava pokazala, da se različni premeri uporabljajo za različna področja uporabe, in večina kupcev kupuje bakrene palice z več različnimi premeri. Tržna raziskava je potrdila visoko stopnjo zamenljivosti na strani ponudnikov.

Opredelitev geografskega trga

26. Skladno s prejšnjimi odločbami Komisije in glede na razpršenost dobaviteljev bakrenih palic v Evropi je tržna raziskava pokazala, da se geografski krogi okrog proizvodnih obratov prekrivajo in vplivajo na konkurenčni položaj drug drugega. Zato je kot geografski trg treba opredeliti EGP.

5. Profilne oblike

Opredelitev proizvodnega trga

27. Profilne oblike so bakreni izdelki, uliti v gredice ali pogače v polkontinuirnem ali kontinuirnem postopku. Odvisno od vsebnosti bakra in vsebnosti nečistoč priglasitelj razlikuje med profilnimi oblikami različnih kakovosti, npr. brez kisika (OF-Cu), posebne elektrolitske (SE-Cu), elektrolitske (E-Cu) in fosforne (Ph-bearing Cu).
28. Glede zamenljivosti gredic in pogač z vidika povpraševanja je tržna raziskava pokazala, da gredice in pogače niso zamenljive in pomenijo dva samostojna proizvodna trga.
29. Glede zamenljivosti profilnih oblik na strani ponudnikov je priglasitelj navedel, da lahko dobavitelji profilnih oblik hitro

in brez bistvenih naložb brez težav preidejo s proizvodnje gredic na proizvodnjo pogač in obratno. Enako je trdil v zvezi z možnostjo preusmeritve proizvodnje na profilne oblike drugačnih kakovosti.

30. Čeprav vsak proizvajalec/predelovalec bakra morda ne more brez težav preusmeriti svoje proizvodnje s pogač na gredice oziroma obratno na isti proizvodni liniji, je tržna raziskava potrdila, da so gredice in pogače z vidika zamenljivosti na strani ponudnikov zamenljive.
31. Glede različnih kakovosti bakra je tržna raziskava pokazala, da jih je na splošno brez dodatnih stroškov ali z nizkimi dodatnimi stroški mogoče proizvajati na istih proizvodnih linijah. Potrjeno je bilo, da z vidika zamenljivosti na strani ponudnikov profilne oblike različnih kakovosti, razen mogoče oblik brez kisika, ne pomenijo samostojnih proizvodnih trgov.
32. Ker podjetje Cumerio ne proizvaja oblik brez kisika, lahko vprašanje, ali profilne oblike brez kisika pomenijo samostojni upoštevni proizvodni trg, ostane odprto, saj ne vpliva na presojo konkurenčnosti transakcije.

Opredelitev geografskega trga

33. Priglasitelj navaja, da je upoštevni geografski trg profilnih oblik vsaj EGP. Tržna raziskava potrjuje, da so prevozni stroški v primerjavi z vrednostjo profilnih oblik sorazmerno nizki. Še pomembnejša je potrditev tržne raziskave, da dobavitelji za prodajni trg profilnih oblik, ki imajo sedež v EGP, prodajajo po vsem EGP in delno zunaj njega, v Aziji in Severni Ameriki.

6. Trgi v spodnjem delu tržne verige profilnih oblik

Opredelitev proizvodnega in geografskega trga

34. Profilne oblike se dodatno predelujejo v bakrene polizdelke. Tržna raziskava potrjuje, da se bakreni izdelki na spodnjem delu tržne verige profilnih oblik uporabljajo na različnih področjih, od katerih so najpomembnejša elektroinženiring in industrija elektronike, gradbena industrija, telekomunikacije, avtomobilska industrija in strojogradnja.
35. Ker podjetje Cumerio ni proizvajalec bakrenih polizdelkov na spodnjem delu tržne verige, v presoji ni treba natančno opredeliti mej med različnimi trgi različnih bakrenih polizdelkov in sprejeti odločitve o njihovem natančnem geografskem obsegu, tj. EGP ali svetovnem trgu.

B. PRESOJA KONKURENČNOSTI

1. Enostranski učinki

Enostranski protikonkurenčni učinki na trgu odpadnega bakra

36. Med tržno raziskavo je nekaj kupcev izrazilo pomisleke, da bi transakcija lahko ustvarila nakupno moč, pri čemer bi novi pravni subjekt za znižanje cene odpadnega bakra lahko poskusil izkoristiti svoj položaj, ki ga ima kot eden od zmanjšane števila kupcev odpadnega bakra.
37. Kot je določeno v *Smernicah o presoji horizontalnih združitvev na podlagi Uredbe Sveta o nadzoru koncentracij podjetij* („Smernice o horizontalnih združitvah“), samo na podlagi večje nakupne moči, če je ugotovljena, ni mogoče ugotoviti, da je lahko konkurenca bistveno ovirana.
38. Zdi se zelo neverjetno, da bi transakcija ustvarila pomembno nakupno moč. Skupni delež povpraševanja po odpadnem bakru novega pravnega subjekta bi bil približno [10–15] %. Novi pravni subjekt bo izpostavljen konkurenčnemu pritisku številnih tekmecev in na tem trgu ne bo mogel delovati protikonkurenčno.
39. Glede na zgoraj navedeno lahko ugotovimo, da predlagana transakcija ne bo imela enostranskih učinkov, zaradi katerih bi bila bistveno ovirana učinkovita konkurenca na svetovnem trgu odpadnega bakra.

Enostranski protikonkurenčni učinki na trgu bakrenih palic

40. Po opravljeni transakciji bi novi pravni subjekt postal največji dobavitelj bakrenih palic v EGP. Medtem ko je bilo [80–90] % proizvodnje prodane tretjim strankam, so preostanek internou uporabili dobavitelji bakrenih palic za lastno proizvodnjo žic, kablov in profilov. Na prodajnem trgu bakrenih palic bi imel novi pravni subjekt približno [30–40]-odstotni skupni tržni delež. Glede na skupno proizvodnjo bakrenih palic, vključno s proizvodnjo za internou uporabo, bi bil skupni tržni delež novega pravnega subjekta približno [20–30] %.
41. Čeprav so v tržni raziskavi nekateri anketiranci, ki kupujejo bakrene palice, izrazili pomisleke, da bi večji tržni delež združenega podjetja lahko povzročil višje cene in manjšo izbiro, se lahko taki pomisleki opustijo. Prvič, novi pravni subjekt bo imel številne velike tekmece, ki so dejavni po vsem EGP. Drugič, večina kupcev bakrene palice nakupuje od dveh do treh različnih dobaviteljev in kot alternativno možnost upošteva več drugih dobaviteljev. Tretjič, večina dobaviteljev bakrenih palic ima neizkoriščene zmogljivosti in bi lahko v primeru višjih cen bakrenih palic povečala prodajo na prodajnem trgu ali obseg svoje skupne proizvodnje.

42. Drugi močni tekmece, sedanji položaj presežne zmogljivosti za bakrene palice v EGP in morebitno povečanje obsega sedanje proizvodnje tekmecev bodo še naprej učinkovali kot konkurenčna omejitev ter bodo omejevali zmožnost in spodbudo novega pravnega subjekta, da bi po opravljeni transakciji zvišal cene.

Enostranski protikonkurenčni učinki na trgu profilnih oblik

43. Glavna značilnost porabe profilnih oblik v EGP je velik delež notranje porabe: notranja poraba profilnih oblik je skoraj petkrat večja od trgovinske prodaje.
44. Na prodajnem trgu so stranke glavni dobavitelji profilnih oblik v EGP. Skupni tržni delež strank na prodajnem trgu profilnih oblik v EGP je približno [50–60] %. Na trgu profilnih oblik brez tistih, ki ne vsebujejo kisika, bi bil skupni tržni delež strank v EGP približno [50–60] %. Podjetje Montanwerke Brixlegg, ki je v lasti podjetja A-TEC, je glavni tekmece s tržnim deležem približno [20–30] %.
45. Na splošno je tržna raziskava pokazala, da proizvodnjo in uporabo profilnih oblik v EGP, notranjo ali prek prodajnega trga, vodi dinamika v zgornjem in spodnjem delu proizvodne verige profilnih oblik.
46. Prvič, cena bakra vpliva na celotno vrednostno verigo industrije bakra, saj pomeni približno 95 % vrednosti (notranja poraba) ali prodajne cene (nakupi na prodajnem trgu) profilnih oblik. Vrednost, ki jo dodajo proizvajalci profilnih oblik („pristojbina za predelavo“), je samo manj kot 5 % njihove vrednosti ali prodajne cene.
47. Drugič, na razvoj konkurence zelo vplivajo različne stopnje vertikalne integracije različnih akterjev in/ali njihov položaj v vrednostni verigi. Ker imajo največji kupci priglasitelja na prodajnem trgu profilnih oblik sočasno pomembno lastno notranjo proizvodnjo, je njihova odvisnost od priglasitelja s tem omejena. Drugi pomembni notranji proizvajalci profilnih oblik vse profilne oblike, ki jih proizvedejo, uporabijo za proizvodnjo bakrenih polizdelkov.
48. Komisija je preiskala, v kolikšnem obsegu bi bilo zvišanje cen na prodajnem trgu profilnih oblik v EGP lahko trajno. Tržna raziskava je potrdila, da bo razpoložljivost večjega števila neizkoriščenih zmogljivosti za proizvodnjo profilnih oblik še naprej izvajala konkurenčno omejitev na novi pravni subjekt in mu preprečevala, da bi zvišal cene profilnih oblik.
49. Poleg tega obstaja možnost, da bi se neintegrirani uporabniki profilnih oblik, če bi se cene na prodajnem trgu profilnih oblik zvišale, vključili v zgornji del tržne verige in tako postali proizvajalci profilnih oblik.

50. Poleg tega je tržna raziskava potrdila, da spodnji deli tržne verige bakrenih polizdelkov izvajajo konkurenčen pritisk na zgornji del tržne verige profilnih oblik. Vzrok za to je, prvič, ker je v spodnjih delih tržne verige bakrenih polizdelkov več prodajalcev (udeležencev na prodajnem trgu) kot v zgornjem delu tržne verige profilnih oblik; drugič, ker imajo vključeni prodajalci presežno zmogljivost, kot bi jo imel novi pravni subjekt; tretjič, ker so prodajalci v spodnjih delih tržne verige bakrenih polizdelkov izpostavljeni konkurenci nebakrenih izdelkov, in četrtič, ker so pri bakrenih polizdelkih za električne in elektronske naprave izpostavljeni močni konkurenci tekmecev, ki ne prihajajo iz Evrope.

51. Na podlagi značilnosti trga profilnih oblik, njegove strukture, omejitev zaradi presežne zmogljivosti in konkurenčnega pritiska spodnjih delov tržne verige bakrenih polizdelkov Komisija ugotavlja, da transakcija na trgu profilnih oblik v EGP bistveno ne ovira učinkovite konkurence.

2. Vertikalni učinki

52. Komisiji je bilo predloženo, da bi imel novi pravni subjekt zmožnost in spodbudo, da na trgih bakrenih polizdelkov na podlagi svojega položaja na trgu profilnih oblik uporablja strategijo izključitve. Ti pomisleki so kazali na morebitno diskriminacijo v prid podružnicama novega pravnega subjekta (to sta Schwermetall in Prymetall), ki sta prisotni v spodnjih delih tržne verige bakrenih polizdelkov.

53. Kot je določeno v Smernicah o nehorizontalnih združitvah, nehorizontalne združitve „ne ovirajo učinkovite konkurence, razen če ima subjekt združitve veliko tržno moč (kar ne pomeni nujno, da ima prevlado) na vsaj enem od zadevnih trgov“.

54. Kot je prikazano zgoraj, bo novi pravni subjekt na prodajnem trgu profilnih oblik v EGP ostal pod konkurenčnim pritiskom notranjih proizvajalcev profilnih oblik in kupcev profilnih oblik, ki se lahko vključijo v zgornji del tržne verige. Glede na to novi pravni subjekt ne bo zmožen izvajati uspešne strategije izključitve v spodnjih delih tržne verige bakrenih polizdelkov.

55. Poleg tega so trgi bakrenih polizdelkov, kot je prikazano zgoraj, konkurenčni in segajo vsaj po vsem EGP, tudi če bi se novi pravni subjekt odločil izvajati tako strategijo in bi imeli nekateri kupci profilnih oblik posledično začasno težave pri kupovanju profilnih oblik, ki jih potrebujejo kot surovine. Zato se lahko vsi pomisleki glede zmanjšanja blaginje potrošnikov opustijo.

56. Posledično transakcija bistveno ne ovira učinkovite konkurence na trgih bakrenih polizdelkov.

3. Koordinirani protikonkurenčni učinki

57. Komisija je v nadaljevanju preiskala, ali bi dejstvo, da je podjetje A-TEC glavni tekmeček strank na trgu profilnih oblik v EGP in tudi pomemben manjšinski delničar v podjetjih NA in Cumerio, lahko povzročilo koordinirane protikonkurenčne učinke na tem trgu. Novi pravni subjekt in podjetje Brixlegg, podružnica podjetja A-TEC, bi imela na prodajnem trgu profilnih oblik v EGP skupni tržni delež približno [70–80] %. Če izključimo profilne oblike brez kisika, bi imela novi pravni subjekt in podjetje Brixlegg skupni tržni delež približno [70–80] %.

58. Komisija meni, da trenutno nič ne kaže, da podjetje A-TEC in novi pravni subjekt nameravata uskladiti svoje tržno ravnanje na trgu profilnih oblik.

59. Za trajno usklajevanje bi morali biti izpolnjeni trije pogoji, kot so določeni v sodbi Airtours in vključeni v Smernice o horizontalnih združitvah.

60. Prvič, podjetja od odstopanja od pogojev usklajevanja odvrča samo verjetna grožnja takojšnjega in zadostnega povračilnega ukrepa. Splošni pogoj za to je, da so trgi dovolj pregledni, da omogočajo podjetjem, ki se usklajujejo, da v zadostni meri spremljajo, ali druga podjetja odstopajo od pogojev. Rezultat tržne raziskave glede preglednosti cenovnih pogojev na tem trgu je mešan. Če bi novi pravni subjekt in podjetje A-TEC poskusila uskladiti svoje konkurenčno ravnanje, resnično ni mogoče v celoti izključiti, da bi imelo lahko podjetje A-TEC kot manjšinski delničar dostop do informacij o podjetju NA, ki ga ne bi imelo, če ne bi bilo v takem delničarskem razmerju.

61. Drugič, usklajevanje ni trajnostno, če niso posledice odstopanja dovolj resne, da prepričajo podjetja, ki se usklajujejo, da je v njihovo korist, če se držijo pogojev usklajevanja. Če bi ugotovili, da novi pravni subjekt ali podjetje A-TEC odstopata od morebitnega usklajevanja, se zdi, da bi bila zaradi njunih različnih zmogljivosti in položaja na trgu njune zmožnosti in sredstva za povračilni ukrep precej različna. Zaradi dejstva, da bo imel novi pravni subjekt več neizkoriščenih zmogljivosti in skoraj trikrat večji tržni delež od podjetja A-TEC, je verjetno, da bo novi pravni subjekt zmožen sprejeti bolj učinkovite povračilne ukrepe kot podjetje A-TEC. Sočasno bi manjšinski delež podjetju A-TEC lahko omogočil, da svoj delež izkoristi za povračilne ukrepe z uporabo informacij, ki jih ne bi imel kot navaden tekmeček, ali z nasprotovanjem poslovni politiki, ki jo vodi novi pravni subjekt kot večinski delničar. Zato ni mogoče izključiti, da bi se podjetje A-TEC in novi pravni subjekt medsebojno lahko obravnavala, kot da sta se zmožna odzvati na odstopanja od morebitnega sporazuma.

62. Tretjič, če naj bi bilo usklajevanje uspešno, dejanja podjetij, ki ne sodelujejo v usklajevanju, in potencialnih konkurentov, pa tudi kupcev ne smejo imeti možnosti ogroziti pričakovanega rezultata usklajevanja. Če je namen usklajevanja zmanjšanje skupne zmogljivosti za profilne oblike na trgu, bo to samo prizadelo potrošnike, če podjetja, ki ne sodelujejo v usklajevanju, niso sposobna ali nimajo spodbude, da bi se odzvala na to znižanje z zadostnim povečanjem lastne zmogljivosti, da bi preprečila neto zmanjšanje zmogljivosti ali vsaj povzročila, da bi bilo usklajeno zmanjšanje zmogljivosti nedonosno.
63. Tudi če bi novemu pravnemu subjektu skupaj s podjetjem A-TEC uspelo izvajati strategijo usklajevanja, ki je tekmeci ne bi v celoti ogrozili, bi konkurenčni pogoji v spodnjih delih tržne verige bakrenih izdelkov preprečili, da bi imeli ti poskusi kakršne koli protikonkurenčne učinke na spodnje dele tržne verige, tako da bi se za potrošnike zvišale cene bakrenih izdelkov.
64. Posledično je mogoče ugotoviti, da predlagana transakcija ne bo imela koordiniranih protikonkurenčnih učinkov, zaradi katerih bi bila bistveno ovirana učinkovita konkurenca na trgu profilnih oblik v EGP.

III. SKLEPNA UGOTOVITEV

65. Iz zgoraj navedenih razlogov se v odločbi ugotavlja, da predlagana koncentracija ne bo bistveno ovirala učinkovite konkurence na skupnem trgu ali na njegovem znatnem delu.
66. Zato je treba v skladu s členom 2(2) in členom 8(1) Uredbe ES o združitvah in členom 57 Sporazuma EGP koncentracijo razglasiti za združljivo s skupnim trgov in delovanjem Sporazuma EGP.